Организация Объединенных Наций S/PV.3436



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Сорок девятый год

3436-е заседание

Пятница, 14 октября 1994 года, 10 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: сэр Дэвид Ханней . . . . (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

Члены:	Аргентина	г-н Карденас
	Бразилия	г-н Валле
	Китай	г-н Хэ Яфэй
	Чешская Республика	г-н Кованда
	Джибути	г-н Дорани
	Франция	г-н Ладсу
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Нигерия	г-н Ухомойбхи
	Оман	г-н Аль-Хусаиби
	Пакистан	г-н Маркер
	Российская Федерация	г-н Шкурко
	Руанда	г-н Бакурамутса
	Испания	г-н Лаклаустра
	Соединенные Штаты Америки	г-н Индерферт

Повестка дня

Ситуация в отношении Руанды

Очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/1994/1133)

94-86650 (R)

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели со дня опубликования на имя начальника Секции стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Section, room C-178).

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в отношении Руанды

Очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (S/1994/1133)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии с пониманием, достигнутым в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На рассмотрение членов Совета представлен очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде, документ S/1994/1133. Я хотел бы привлечь внимание членов Совета к документу S/1994/1115, в котором содержится текст письма Постоянного представителя Руанды при Организации Объединенных Наций от 28 сентября 1994 года на имя Председателя Совета Безопасности.

В результате проведенных между членами Совета Безопасности консультаций я был уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

"Совет Безопасности рассмотрел очередной доклад Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде (МООНПР) (S/1994/1133). Совет подчеркивает, что он придает важное значение роли МООНПР, нейтральное и независимое присутствие которой является решающим для создания условий безопасности. Он приветствует представленный Генеральным секретарем пересмотренный график развертывания МООНПР, который призван способствовать обеспечению безопасности во всех частях страны и создать условия, благоприятствующие возвращению беженцев. Он также приветствует оказываемую МООНПР помощь усилиям правительства Руанды по формированию новых объединенных полицейских сил. Он призывает МООНПР продолжать оказывать эту помощь и просит Генерального секретаря представить ему подробную информацию о соответствующей программе.

Совет Безопасности продолжает испытывать исключительную озабоченность в связи с бедственным положением миллионов беженцев и перемещенных лиц в Руанде и в странах региона. Он вновь подтверждает свое мнение о том, что их возвращение в свои дома является существенно необходимым для нормализации обстановки в Руанде и для стабилизации в регионе. Он выражает сожаление по поводу продолжающихся актов запугивания и насилия в лагерях беженцев, которые преследуют цель не допустить возвращения домой находящихся в них беженцев. Он приветствует приверженность правительства Заира, Танзании и Бурунди содействию решению проблем, с которыми сталкиваются беженцы, и призывает их сделать все возможное для обеспечения безопасности как беженцев, так и международного персонала, оказывающего гуманитарную помощь беженцам.

Совет Безопасности отмечает выраженную в докладе точку зрения о том, что наиболее эффективным способом обеспечения безопасности беженцев и их права на возвращение в Руанду явилось бы отделение политических лидеров, бывших военнослужащих СПР и ополченцев от остальной массы беженцев, и ожидает представления Генеральным секретарем в возможно кратчайшие сроки очередного доклада по этому вопросу, основанного, в частности, на выводах группы Организации Объединенных Наций, участвующей в деятельности Совместной рабочей группы Заира/Организации Объединенных Наций. Он вновь подчеркивает ответственность, лежащую на соседних странах, в том числе за обеспечение того, чтобы их территория не использовалась в целях дестабилизации обстановки.

Возвращение беженцев также в решающей степени зависит от ситуации в самой Руанде, включая наличие атмосферы доверия и создание более безопасных условий. Совет Безопасности отмечает ту важную роль,

которую будут играть в этом контексте наблюдатели за положением в области прав человека и их оперативное размещение, и отмечает также важность сотрудничества между ними и МООНПР. Совет Безопасности подчеркивает важное значение, которое он придает наличию у МООНПР действующей службы радиовещания для распространения объективной информации. Он надеется, что правительство Руанды окажет содействие в обеспечении того, чтобы предлагаемая радиостанция Организации Объединенных Наций начала функционировать как можно скорее.

Совет Безопасности приветствует усилия, прилагаемые правительством Руанды в целях содействия возвращению беженцев и начала трудного процесса национального примирения и реконструкции в стране. Он с обеспокоенностью отмечает сообщения об отдельных случаях репрессий, которые могли иметь место, и подтверждает то значение, которое он придает недопущению репрессий в отношении лиц, возвращающихся домой, и обеспечению соблюдения их прав собственности. Он приветствует оперативную реакцию Организации Объединенных Наций и правительства Руанды на утверждение о том, что отдельные военнослужащие РПА, возможно, несут ответственность за систематические убийства. Он подчеркивает то значение, которое он придает тщательному и скорейшему расследованию этих утверждений.

Совет Безопасности приветствует заверения, данные членам Совета президентом Бизимунгу в отношении приверженности его правительства достижению национального примирения и содействию уважению основных прав индивидуумов. Совет Безопасности подчеркивает то значение, которое он придает реализации этой приверженности правительством Руанды. В этом контексте он поддерживает призыв Генерального секретаря к правительству Руанды о поддержании открытого диалога со всеми группами, выражающими различные политические интересы в Руанде, в рамках усилий, направленных на достижение подлинного примирения между всеми слоями руандийского общества в соответствии с положениями Арушского мирного соглашения. В частности, Совет Безопасности призывает правительство Руанды к продолжению его усилий по привлечению членов НРДР, которые не причастны к массовым убийствам, к участию в правительстве и включению членов бывших СПР в состав новой армии.

Совет Безопасности вновь подтверждает свое мнение о том, что те, кто несет ответственность за серьезные нарушения международного гуманитарного права и акты геноцида, должны быть привлечены к ответственности. Он подчеркивает, что лица, причастные к таким актам, не могут получить иммунитет от судебного преследования, покинув страну, и отмечает, что положения Конвенции о статусе беженцев на таких лиц не распространяются. В этом контексте Совет в настоящее время рассматривает рекомендации Комиссии экспертов относительно создания международного трибунала, и он в кратчайшие сроки примет решение по этому вопросу.

Совет Безопасности дает высокую оценку помощи, оказываемой международным сообществом, учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в связи с кризисом в Руанде. Он призывает их продолжать оказывать свою поддержку в течение трудного переходного периода и приступить к переориентации такой поддержки с оказания чрезвычайной помощи на восстановление и реконструкцию. Он поддерживает мнение Генерального секретаря о важности оказания немедленной и координируемой помощи, в частности для восстановления гражданского управления и реконструкции социальной и экономической инфраструктуры страны.

Совет Безопасности соглашается с Генеральным секретарем в том, что события в Руанде вновь подтверждают необходимость применения более широкого подхода к вопросу о национальном примирении и другим ключевым аспектам кризиса. Он призывает его продолжать свои консультации по вопросу о том, каким образом Организация Объединенных Наций может содействовать подготовке и созыву международной

конференции для рассмотрения проблем этого субрегиона.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом".

Это заявление будет распространено в качестве документа Совета Безопасности под индексом S/PRST/1994/59.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 10 ч. 55 м.